**CENTRO** 

CULTURAL

LA MONEDA

### ELANCHO MUNDO

Aproximaciones a Magallanes

### **CUADERNO EDUCATIVO**

**EL VIAJE. ESCUELAS Y COMUNIDADES** 

Los **Cuadernos Educativos** responden al propósito de Centro Cultural La Moneda de establecer un diálogo con las comunidades que lo visitan y sus territorios. Como espacio de encuentro de diversas miradas, CCLM articula actividades y exposiciones que constituyen puentes para el acceso a los lenguajes y saberes de diferentes periodos, descubriendo los vínculos históricos y patrimoniales con la contemporaneidad.

En esta oportunidad, invitamos a la comunidad docente a conocer y ser partícipes de *El ancho mundo. Aproximaciones a Magallanes.* Centrando su mirada en ese territorio austral, la muestra analiza, desde distintas perspectivas, la conformación cultural de este espacio físico y simbólico, interconectando experiencias del pasado, el presente y proyecciones futuras, a través de tres miradas que se interrelacionan: la histórica, la científica y la de las primeras naciones. Planteando su foco en el territorio y maritorio de Magallanes, la muestra presenta la geografía, paisaje y las diferentes formas de vida a través de testimonios, documentos, fotografías, ilustraciones y diversos dispositivos audiovisuales.



### **OBJETIVOS**

### **GENERAL**

Articular un programa educativo capaz de estimular la reflexión crítica desde la experiencia, la participación, la colaboración y la empatía fortaleciendo el recorrido de la muestra, como una herramienta pedagógica.

### **ESPECÍFICOS**

- Conocer, desde múltiples disciplinas, distintos aspectos de la biodiversidad del sur austral de Chile, su flora, fauna y funga.
- Comprender que los pueblos indígenas tienen una cultura viva, que se encuentra presente en los territorios, entendiendo los procesos históricos que estos han vivido y comprendiendo sus demandas actuales.
- Promover un espacio de diálogo, colaboración y participación crítica para docentes y estudiantes, activando trabajos colectivos con relación al cuidado del medio ambiente, el respeto a la diversidad cultural y la activación de los territorios.

Agenda una visita mediada para tu comunidad educativa en cclm.cl o escribe al correo reservas@cclm.cl

Dibujo figurativo de las dificultades sufridas por dos embarcaciones al mando del teniente de fragata Manuel de Pando. Alejo Berlinguero de la Marca y Gállego, 1769. Papel, manuscrito en colores, técnica pictórica. MP-BUENOS\_AIRES,80BIS Ministerio de Cultura y Deporte. Archivo General de Indias, España.

En *El ancho mundo. Aproximaciones a Magallanes* se propone un viaje a la punta del extremo sur de América, un lugar extenso, con un clima frío y paisajes con canales, islas y glaciares, donde se han adaptado y desarrollado miles de especies; desde las enormes ballenas a los ínfimos líquenes. Nos aproximamos a estos territorios para observar su diversidad y complejidad.

Como punto de partida para conocer esta exposición, están al centro quienes han habitado ancestralmente este territorio, representantes de las comunidades organizadas de los pueblos Kawésqar, Selk'nam y Yagán. Son sus palabras las que deben ser escuchadas. Te invitamos a conocer algunas de ellas.

Está exposición ha sido curada por el Centro Cultural La Moneda junto a representantes de las comunidades organizadas de los pueblos:

**Kawésqar:** Grupos familiares nómades del mar, Atap.

**Selk'nam:** Corporación Covadonga Ona.

Yagán: Agrupación de los artesanos Yagán Kipashituwako

Comunidad Indígena Lom Sapakuta.

PALABRA EN LENGUA ESPAÑOLA	PALABRA EN LENGUA SELK'NAM	PALABRA EN LENGUA YAGÁN	PALABRA EN LENGUA KAWÉSQAR
Agua	chown	síma	c'afalái
Arpón	chowxèe	aoéa, šušája (dos tipos de arpón)	jewajóxar, t'ánt'ar (son dos tipos de arpones)
Canasto o cesta	tayqa'	æstépa	c'apasjetána
Canoa	-	ánan	kájef
Casa	kawe	aköli, ákar	at
Choza	kawe	akar	at
Día	kerren	mo-ala (?); mólla (luz del día)	aswál
Frío	kayitao	téři	kiesás, k'epčés
Foca	koori	áma (lobo común); tapöřa (lobo de dos pelos)	alowíkčes, čekéja (lobo marino común); harqáse (lobo de dos pelos)
Fuego	xauqe	pušáki	afčár
Hombre	chon	jámana	aksænæs
Humo	tah-ner	úšku	ajékju
Junco	yosel	öškulámpi	c'apás
Lengua	chan	lön	qálaktæs
Luna	kre'	hánuxa	ak'éwe-sélas
Madera	kedle'n	læspátex (palo)	kar
Mar	kox	híxa	čams
Mujer	na'	kíppa, híppa	asát'ap
Nieve	xoshn	pánaxa	asói
Niño	telq'n	weléiwa	kawesqár-jéke
Noche	jauk'n	lökux	ak'éwe
Nuestra tierra	haruwen	-	æs wæs
Pájaro	chachem	píxola	kajésqa
Perro	wesen saks	ješæla	kiurro
Persona	chon	wéřu-jámana	kawésqar
Pez	táaps	epóuš	jáučen (específicamente: robalo)
Sangre	war	sápa	k'eplájek
Sol	kren	löm	aswál-sélas
Tierra	karw	ustæl	jáu
Viento	sheno	húša	sæfk'iás

Corrección Kawésqar, Oscar Aguilera F. & José Tonko P.: *Diccionario Kawésqar-Español* (2016 inédito) (Proyecto FONDECYT No.1130235)

Corrección Yagán: Oscar Aguilera F.: "Basic Yaghan-English Lexicon", en *Languages of the South Pacific Rim* volume 3, edited by Norio Shibata & Toru Shionoya. Endangered Languages of the Pacific Rim, Tokyo, 2004. (pp. 339-384)

# ANIMALES MIGRATORIOS

NIVEL 1: PRE-KINDER A SEGUNDO BÁSICO



Los territorios de Magallanes se caracterizan por tener condiciones de vida muy particulares, como las bajas temperaturas y muchas precipitaciones, lo que permite la existencia de una singular flora y funga, además de una fauna que incluye especies que migran durante algunas estaciones, con el objetivo de desplazarse a territorios más cálidos para alimentarse o aparearse. Sin embargo, esta biodiversidad única se ve particularmente amenazada por el cambio climático, la pesca ilegal y la expansión productiva no sostenible.

El Pingüino Magallánico (Spheniscus magellanicus) es un ejemplo de la fauna protegida de la zona. Su cuerpo está adaptado para moverse en tierra y nadar, se distingue por su espalda negro y abdomen blanco. Prefieren vivir en zonas costeras, con arbustos y vegetación que les de protección. Es por esto que esta especie habita desde la zona centro del Océano Pacífico hasta el Cabo de Hornos durante la primavera y verano; una vez que comienza el invierno emprenden un recorrido por el Atlántico que termina en el litoral del Brasil. Asimismo, el Chorlo Chileno (Charadrius modestus), ave que se encuentra desde Llanquihue a Cabo de Hornos, habita sus respectivas zonas costeras, pero también aquellas zonas montañosas en Tierra del Fuego. Esta pequeña ave de color café e imponente pecho rojo, una vez que comienza la época invernal, emigra hacia el Norte Grande del territorio chileno.



- ¿QUÉ ANIMALES O PLANTAS RECONOCES EN ESTA IMAGEN?
- → ¿CÓMO SERÁ EL LUGAR EN EL QUE VIVEN?



- Lobo fino subtropical (*Arctocephalus tropicalis*).
   Rodrigo Verdugo Tartakowsky, 2020.
   Ilustración digital.
- 2. Gato de la pampa (*Leopardus pajeros*). Rodrigo Verdugo Tartakowsky, 2021. Ilustración digital.
- **3.** Nalca (*Gunnera tinctoria*). Francisca Villalón Oliger, 2016. Ilustración en acuarela.
- **4.** Yal austral (*Melanodera melanodera princetoniana*). Francisco Ramos, 2021. Ilustración en acuarela.
- **5.** Flamenco chileno (*Phoenicopterus chilensis*). Antonia Reyes Montealegre, 2017. Ilustración en acuarela y lápiz polychromo.
- **6.** Pingüino macaroni (*Eudyptes chrysolophus*). Rodrigo Verdugo Tartakowsky, 2020. Ilustración digital.
- 7. Chaura (*Gaultheria pumila, G. Mucronata*). Francisca Villalón Oliger, 2016. Ilustración en acuarela
- 8. Ballena pigmea (*Caperea marginata*). Francisca Villalón Oliger, 2021. Ilustración en acuarela.
- **9.** Guanaco (*Lama guanicoesus*). Loreto Salinas, 2020. Gauche sobre papel acuarela.
- Ballena jorobada o Yubarta (Megaptera novaeangliae). Antonia Reyes Montealegre, 2019. Ilustración en acuarela.
- 11. Carpintero (*Campephilus magellanicus*). Francisco Ramos, 2015. Ilustración en acuarela.
- **12.** Tonina overa (*Cephalorhynchus commersonii*). Rodrigo Verdugo Tartakowsky, 2016. Ilustración digital.
- **13.** Helecho película (*Hymenophyllum* caudiculatum). Andrea Ugarte, 2012. Ilustración con lápiz grafito.
- **14**. Chilco (*Fuchsia magellanica*). Francisca Villalón Oliger, 2016. Ilustración en acuarela.
- **15.** Huillín (*Lontra provocax*). Rodrigo Verdugo Tartakowsky, 2021. Ilustración digital.
- **16.** Canquén colorado (*Chloëphaga rubidiceps*). Francisco Ramos, 2021. Ilustración en acuarela.

### PARA PROFUNDIZAR

Las aves migratorias son fundamentales para la preservación de la biodiversidad de nuestro entorno; a través de ellas podemos conocer la salud del lugar en el que viven iTe sugerimos investigar más sobre ellas y sus características en el siguiente enlace!

www.buscaves.cl

### **PASOS A SEGUIR**

Escoge una especie de las imágenes del Cuaderno y copia un retrato de ella.

### **MATERIALES**

- Tierra del jardín o barro de tu escuela
- Hoja de block
- Palo o ramita
- Vaso de agua
- Cinta adhesiva
- Crayón, moneda (o cualquier otra cosa para dibujar y raspar)

### PASO 1

Imagina o investiga junto a tu familia el hábitat de la flor, planta o animal que elegiste.

- ¿VIVE EN EL MAR?, ¿EN LA TIERRA?
  ¿O EN LOS DOS LUGARES?
- → ¿HAY ÁRBOLES DONDE DESCANSA?
- → ¿QUÉ HACE CUANDO HAY MUCHO FRÍO?

### **PASO 2**

Ahora que tienes el paisaje de la especie que elegiste, ijuguemos con barro!

Acompañado de un adulto, recoge una bolsita de tierra en un lugar al aire libre, puede ser el patio de tu casa, el de tu escuela o tu plaza favorita.



### **PASO 4**

En una hoja de block, dibuja el paisaje en el que vive la planta o animal que elegiste. Pueden ser montañas, un árbol o el fondo del mar.



En un pocillo, mezcla agua con el barro que recogiste. Ahora, con un pincel, pinta tu dibujo.





### PASO 6

Antes de que se seque el barro, con una rama o un palito, dibuja los detalles de tu retrato.



Para finalizar, te invitamos a compartir una reflexión sobre cómo todos los seres vivos nacimos y crecimos en un hábitat. Es muy importante cuidar cada uno de los espacios que habitamos para que las futuras generaciones puedan seguir disfrutándolos.

iComparte tu trabajo con tus amigos y familia y cuéntales más del animal que escogiste!



### NIVEL 2: TERCERO A SEXTO BÁSICO



### MIRA LA IMAGEN Y RESPONDE:

- → ¿QUÉ RELACIÓN TIENEN LOS PUEBLOS ORIGINARIOS CON EL LUGAR DONDE VIVEN?
- → ¿QUÉ COSAS HAS APRENDIDO EN TU HOGAR?, O ¿JUNTO A TU FAMILIA?

Tenenésk y su mujer frente a su vivienda en Laguna de Pescados, Isla Grande, Tierra del Fuego. Martín Gusinde, 1923. Fotografía. © Colección Museo Chileno de Arte Precolombino.



La memoria de las primeras naciones ha tenido momentos de tragedia y esperanza. A través de sus relatos, en esta exposición, será posible conocer episodios de la historia que nos indican cómo los habitantes de Tierra del Fuego han sufrido constantemente violencia y discriminación. Pese a estas injusticias, hoy los pueblos mantienen viva su cultura a través de la lengua y otras expresiones culturales, que realizan junto a su familia y comunidad, como es el caso de la cestería.

Para las primeras naciones la observación y respeto por el territorio es fundamental. Esta relación con la naturaleza les permite, conocer y trabajar fibras vegetales hasta convertirlas en hermosas piezas, como por ejemplo el canasto de junquillo.

El tejido de canastos es una actividad que reúne a abuelas, madres, nietos y nietas, tanto en la recogida del junco como en la urdimbre en torno al fuego. Es un conocimiento tradicional que se mantiene vivo y que guarda una historia individual, familiar y comunitaria.

Daniela Gallardo, parte de la Comunidad Yagan Lom Sapakuta de Punta Arenas, es una artesana y cultora de la tradición de la cestería con junco, que participó como co-curadora de esta exposición. Para Daniela, la cestería yagán es una práctica que le permite "recordar a su abuela, a las personas que ya no están". Los tejidos yagan son considerados una actividad catalizadora de tradiciones y expresiones orales y de los usos sociales en el territorio, por ello es parte del Inventario de Patrimonio Cultural Inmaterial en Chile desde el 25 de abril de 2019, esta categoría alude a aquellos usos, representaciones, conocimientos y prácticas que se transmiten de generación en generación en distintas comunidades.

Conoce más de la cestería que elabora el pueblo Yagán a través del siguiente enlace:

www.museomartingusinde.gob.cl/646/w3-article-38252.html?\_noredirect=1



Fotografía de Daniela Gallardo, artesana y tallerista del pueblo Yagán. Comunidad Lom Sapakuta, Punta Arenas.



Recolección de huesos de albatros. Fotografía de Julia González Calderón, artesana del pueblo Yagán. Agrupación de artesanos Yagán Kipashituwako, Bahía Mejillones.



Fotografía de Daniela Gallardo, artesana y tallerista del pueblo Yagán. Comunidad Lom Sapakuta, Punta Arenas.



Comienzo trabajo de tejido Keichi. Fotografía de Julia González Calderón, artesana del pueblo Yagán. Agrupación de artesanos Yagán Kipashituwako, Bahía Mejillones.

### **PASOS A SEGUIR**

En los pueblos Kawésqar y Yagán, los canastos eran usados ancestralmente para guardar, recoger hongos y mariscar, entre otras actividades que permiten que este tipo de objeto forme parte de la memoria de su pueblo.

Durante esta experiencia creativa, trabajaremos un tejido colectivo, como una manera de acercarnos simbólicamente a este quehacer tradicional que se practica en diferentes territorios del país.

### **PASO 1**

Te invitamos a reunirte con algún/a compañera de clase. Investiga con algún familiar 2 o 3 actividades que realicen en tu casa y hayan sido heredadas o enseñadas por alguien mayor. Pueden ser recetas de cocina, diseños, música, expresiones cotidianas, palabras, o conocimiento asociado a la medicina indígena (Datos médicos para sentirte mejor).



### PASO 2

En una conversación, cada dupla compartirá la información que recogió y las re-escribirá en papeles de diferentes texturas (servilletas, papel de diario, hojas y plantas, etc.). En este acto, el foco está en compartir el conocimiento entre generaciones y desde los afectos.



Pega en una caja de zapatos antigua los papeles con tus textos. Así crearán con tu grupo una caja de saberes comunes.

### **PASO 4**

Al terminar, te invitamos a conocer más de las diferentes historias en relación a la memoria familiar de tus compañeros y compañeras. Puedes incorporar dentro de la caja objetos o recuerdos familiares.



Imágenes © Equipo Educación CCLM



A través de las imágenes reunidas podrás contemplar maravillosos paisajes naturales de la región de Magallanes. Uno de los elementos que hacen mundialmente conocido a este territorio son sus glaciares, gruesas masas de hielo y nieve que se concentran en la superficie terrestre y que hoy son considerados patrimonio y reserva estratégica de agua para el país.

Debido al cambio climático, la mayoría de esos glaciares están retrocediendo y adelgazando, particularmente los que se encuentran en el Parque Nacional Torres



Fiordo Parry - Ventisquero y Monte Luis de Savoia. Autor desconocido. Fotografía. ©Museo Salesiano Maggiorino Borgatello.

del Paine, generando grandes pérdidas de hielo. Las consecuencias de estos fenómenos radica en una fuerte crisis que afecta directamente al aporte que los glaciares proveen al bienestar natural y social. Este es el caso del glaciar Dickson que ha perdido un total de 12 km² de hielo entre 1978 y el 2021, el 18% de su área inicial (Rivera, 2021).

Te invitamos a observar las imágenes de los glaciares y fiordos, como las primeras fotos con registros históricos de navegantes y exploradores, entre otras, que nos permiten reconstruir sus transformaciones históricas, y nos confirman las fuertes pérdidas de masa en gran parte de esta zona.

- → ¿QUÉ OTRAS EMERGENCIAS MEDIOAMBIENTALES
  DEL PAÍS CONOCES?
- → ¿DE QUÉ MANERAS PODRÍAS APORTAR TÚ PARA EL CUIDADO DE ESTOS ECOSISTEMAS?

### PARA PROFUNDIZAR

En Magallanes la riqueza de los recursos naturales es abundante no solo sobre el nivel de la tierra, también los fiordos o los bosques submarinos dan cuenta de la importancia de protegerlos por su colaboración con el equilibrio de los ecosistemas.

Los fiordos son accidentes geográficos que presenta forma de U, aunque la parte inferior no es visible, ya que está bajo el nivel del mar. Se forma debido al peso de los glaciares sobre los valles, lo que genera un hueco sobre estos hasta llegar al nivel del mar. Así la unión del agua con el mar, debido al derretimiento de los hielos y las lluvias, generan un doble ecosistema, con una fauna marina muy particular, siendo un paisaje único, de unión entre el mar y las montañas. Los principales fiordos chilenos se encuentran en la Patagonia: Eyre, el Quitralco, Calvo, Quintupeu y Fiordo de las Montañas, junto a su península, son los más reconocidos en la zona.

Para conocer más de esta particular geografía te sugerimos los siguientes enlaces:

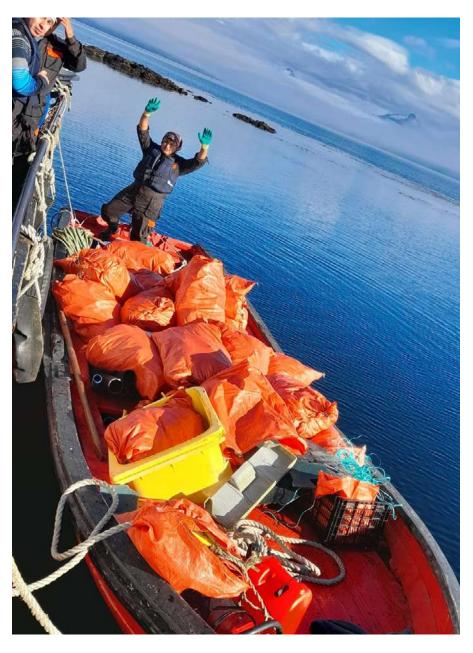
www.fiordodeagostini.com/login/doc/bfrAEJ.pdf

Hoy en día, parte de los ecosistemas en el mundo, al igual que Magallanes, se han visto gravemente afectados producto del calentamiento global y la acción del ser humano. El retroceso de los glaciares de esta zona es uno de los casos medioambientales que nos llaman a actuar colaborativamente, articulando disciplinas científicas y conocimientos vinculados a los territorios para enfrentar las emergencias ambientales de los ecosistemas, su biodiversidad y las formas de vida asociadas a esta. En el caso del sur austral, el pueblo Kawésqar ha identificado y denunciado en los últimos años la instalación y expansión de la industria salmonera en su territorio, a quienes le atribuyen un fin comercial no sustentable, que afecta dramáticamente el ecosistema y los derechos de las comunidades que lo habitan. En este conflicto también está la mirada de personas que ven a las salmoneras como fuente de trabajo para sus comunidades.



Fotografía de Erik Huaiquil, miembro del pueblo Kawésqar. Comunidad Grupos familiares Nómadas del Mar, Punta Arenas.

- ¿CÓMO TE RELACIONAS TÚ CON EL TERRITORIO QUE HABITAS?
- → ¿QUÉ PROBLEMAS IDENTIFICAS EN ÉL?
- → ¿DE QUÉ MANERA CREES QUE PODRÍAS APORTAR PARA RESOLVERLO?



Fotografía de Haydée Águila, miembro del pueblo Kawésqar. Comunidad Atap, Punta Arenas.

### **PASOS A SEGUIR**

### **MATERIALES**

- Papel, cartulinas y/o revistas
- Lápices
- Tijeras
- Barra de pegamento

Te invitamos a escuchar sonidos vinculado al territorio de Magallanes, como el agua, el viento o la lluvia, y empaparte de este paisaje sonoro único. En el siguiente enlace puedes aproximarte a estos sonidos:

www.youtube.com/watch?v=FPKWd8K0U6Y

En esta actividad, diseña un cartel con el que puedas intervenir tu escuela o las redes sociales promoviendo el cuidado y preservación de los glaciares.

### PASO 1

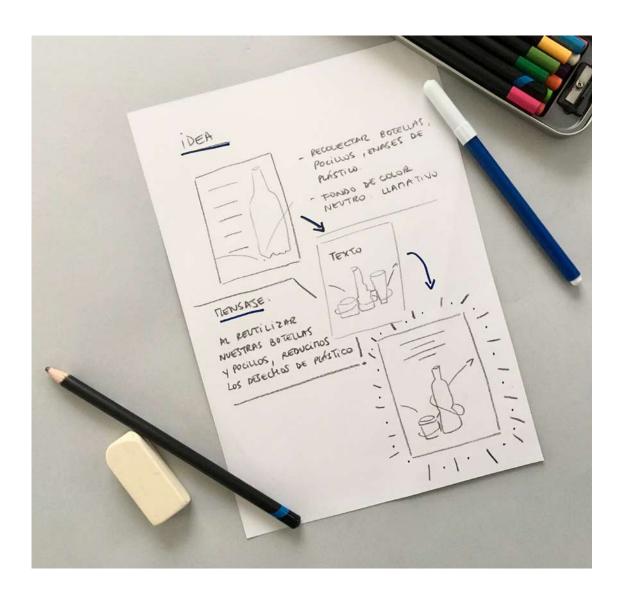
Escucha el audio que elegiste atentamente. Puedes ayudarte cerrando los ojos para activar tu memoria a través de los sentidos.

- → ¿QUÉ VES?
- → ¿VES UN PAISAJE PEQUEÑO O GRANDE?
- → ¿ES REAL, IMAGINARIO O UN POCO DE AMBOS?
- → ¿QUIÉNES LO HABITAN?
- → ¿QUÉ ESTÁ OCURRIENDO EN ESTE PAISAJE?

Piensa de qué manera podrías promover en tu comunidad el cuidado del medio ambiente.

### PASO 3

En un papel blanco, dibuja con lápiz de mina tu cartel según con el aporte al medio ambiente que te gaga más sentido para la composición de tu diseño.





Elige materiales que tengas a mano, como papeles, géneros o plumones, para construir tu cartel. Recuerda que los colores, formas y disposición de los elementos que escojas es fundamental para el impacto de tu mensaje.



### **PASO 5**

Pega los elementos y acompaña la imagen con una frase que refuerce el mensaje que quieres difundir. De esta manera podrás invitar a tus compañeros a que se interesen en el tema que trabajaste y puedan juntos debatir sobre este.

Comparte con tu comunidad educativa o tu barrio las creaciones realizadas. Puedes exponer de manera creativa y respetuosa tus ideas y conocer otros puntos de vista.







## DESCRIBIR EL ESPACIO

NIVEL 4: PRIMERO A CUARTO MEDIO



The land of Patagonia: &c. The draught of Magellan straits drawen by captain John Narbrough: AnnO: 1670: on board his Maiestis shipp Sweepstaks as I passed and repased the straits. John Narbrough, 1671-1672. Mapa. Digital Store Maps K.Top. 124.84.8 TAB.END. ©The British Library Board.

Habitar el espacio implica una reflexión permanente sobre las maneras en cómo se presenta y representa un territorio, porque una realidad o un texto provocan al menos una interrogación nueva a todo aquel que escribe, lee o contempla los diversos mundos que coexisten allí. Esto implica ser conscientes de la dimensión espacial de nuestra existencia y pensamiento.

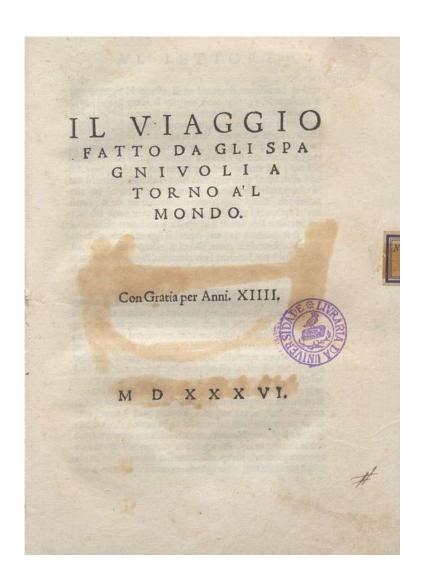


En las experiencias históricas que han configurado Magallanes, podemos observar distintos episodios expresados a través de la escritura: los cronistas del siglo XVI y los prisioneros políticos durante los primeros años de la Dictadura civil y militar (1973-1988).

Los cronistas han legado a la historia un testimonio privilegiado de hechos, como este viaje de exploración y navegación, iniciado en 1519 por Fernando de Magallanes y concluido en 1522 por Sebastián Elcano. En este capítulo se presenta la mirada del hombre europeo enfrentado a este territorio en ese momento histórico específico, su capacidad por nombrar aquello que no había sido nombrado para el mundo occidental y los primeros imaginarios que emergieron del contacto entre las formas de vida europea e indígena.

El explorador y cronista veneciano Antonio Pigafetta (c. 1480 - c. 1534) fue protagonista de la primera circunnavegación del globo terráqueo. Su relato, titulado *Relación del primer viaje alrededor del mundo (1537)*, presenta la mirada del hombre europeo enfrentado a este territorio en ese momento específico, e indica su capacidad de nombrar aquello que no había sido enunciado y los primeros imaginarios que emergieron del contacto entre las formas de vida europea e indígena.

- CUANDO VIAJAS A UN LUGAR DESCONOCIDO, ¿QUÉ ES LO PRIMERO QUE OBSERVAS?
- → ¿DE QUÉ MANERA TU HISTORIA DE VIDA MARCARÍA EL RELATO DE TU VIAJE?
- ¿DÓNDE TE GUSTARÍA ESCRIBIR ESTA EXPERIENCIA INÉDITA?



Il viaggio fatto da gli spagnivoli a torno a'l mondo. Antonio Pigafetta, 1536. Libro impreso en papel. Biblioteca General Universidad de Coímbra, Portugal.

### **MAGALLANES Y DERECHOS HUMANOS**

Otro espacio fundamental de la historia de Magallanes que vincula espacio y escritura, es la Isla Dawson. Situada frente a la Península de Brünswick, albergó el campo de concentración más austral de Chile. Entre 1973 y 1974 -año en que cerró este centro de detención- cerca de 400 presos políticos fueron llevados a los campos de concentración de Río Chico y Compingin. Figuraban entre los detenidos, gente de la zona y ex miembros del gobierno de Salvador Allende, quienes fueron llevados a barracas y sometidos a trabajos forzados en condiciones precarias y en medio de un clima extremo.

Aquel campo de concentración fue cerrado en octubre de 1974, y el 10 de marzo de 2010, el Ministerio de Educación lo declaró Monumento Nacional, en la categoría de Monumento Histórico, al campo de prisioneros políticos en Río Chico, la Capilla de San Rafael, la chimenea y antiguos hornos del aserradero de Puerto Harris, en Isla Dawson.

Las personas que estuvieron allí, desarrollaron diferentes formas para recordar y sobrevivir al impacto y la violencia de la prisión política. Ejemplo de ello, fue el arquitecto Miguel Lawner (Premio Nacional de Arquitectura 2019), quien mientras estuvo preso memorizó los planos del centro de detención y del campo de concentración en los que estuvo, y realizó una serie de dibujos con el objeto de preservar los planos de esos lugares y los hechos allí ocurridos.

### **GENOCIDIO SELK'NAM**

La experiencia relacionada a la dictadura cívico y militar no es la primera que relaciona a Isla Dawson con las violaciones a los derechos humanos. Es por esto que un capítulo central de la exposición gira en torno a los derechos humanos.

El año 2008, la Comisión Verdad Histórica y Nuevo Trato, creada por el gobierno de Chile, publicó su informe final donde analiza la conflictiva relación entre el Estado de Chile y los pueblos originarios, sugiriendo medidas para la implementación de nuevas políticas públicas que promuevan el desarrollo integral y el mejoramiento de su calidad de vida, con pleno respeto a su identidad. En este documento se declaró firmemente que en relación al pueblo Selk'nam lo que ocurrió en el siglo XIX fue un genocidio: "Se trata de una gran tragedia. La más grande

cometida contra los pueblos indígenas en el territorio chileno. Fue un proceso de exterminación lo que allí ocurrió. Se trata de un genocidio" (Informe 2003, página 478).

Uno de los testimonios más crudos de esta experiencia se ve reflejada en la exposición a través de la presentación de fragmentos del Sumario sobre vejámenes inferidos a indígenas de Tierra del Fuego. El 5 agosto de 1895, 164 personas selk'nam fueron llevadas desde Tierra del Fuego a Punta Arenas, por orden del gobernador de Chile, Manuel Señoret, Supuestamente estaban asilados en la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego; habrían sido apresados por robar ovejas. Eran familias completas, con más de 90 niños y jóvenes, que fueron divididas en un "remate de indios", donde se separó a los niños de sus madres y padres para darlos a terceros que los "pedían". El remate fue realizado por autoridades, custodiado y ejecutado por la policía, los días 7, 8 y 9 de agosto. Entre "las autoridades" que entregaban a los miembros de este pueblo figuraban, por ejemplo, los cónsules de Portugal y de Inglaterra, este último dueño de una estancia en Tierra del Fuego.

El suceso fue tan escandaloso y cruel, que se realizó un sumario para establecer cómo había ocurrido. La investigación comenzó el mismo mes de agosto de 1895 y el sobreseimiento definitivo se anotó en enero de 1887, aunque el expediente se cerró en julio de 1904. Después de declaraciones de decenas de testigos, un año después la causa devino en una intrincada defensa de los principales culpables: los hacendados que pagaban a sus "sirvientes" por estos crímenes. Declararon testigos y "dueños de indios", autoridades, denunciantes y acusados sobre sucesos precedentes y constantes en Tierra del Fuego.

Puedes revisar el documento completo en el siguiente enlace: www.bibliotecadigital.umag.cl/handle/20.500.11893/487

### **PASOS A SEGUIR**

En el siguiente ejercicio te invitamos a construir un diálogo entre tres personajes que coinciden compartiendo cartas en tres momentos diferentes de la historia: el explorador europeo que viaja durante largos periodos en barco, el prisionero político y un joven que vive hoy en día una de las crisis sanitarias más graves del último tiempo.

### **PASO 1**

Describe el perfil del personaje de cada época. A qué se dedica, cómo es físicamente, cuáles son sus gustos y cuál es su historia.



### PASO 2

Escribe un post o carta contando un día cotidiano en su vida. Qué estaba haciendo a las 14:00 horas, con quién había conversado ese día o si le ocurrió algo fuera de lo normal. Recuerda destacar cómo se relaciona con el espacio (temporal y físico) que habita en ese momento.

### PASO 3

Intercambia las cartas o post en redes sociales con tus compañeros de clase quedándose cada uno con tres de cada personaje.



Imágenes © Equipo Educación CCLM

Busca un lugar silencioso para leer e imaginar cada uno de los relatos contenidos en estos textos.

- → ¿QUÉ TE LLAMÓ LA ATENCIÓN DE LAS CARTAS QUE RECIBISTE?
- → ¿TIENEN ELEMENTOS EN COMÚN?
- → ¿QUÉ EXPERIENCIAS O CARACTERÍSTICAS LOS DIFERENCIAN?

### **PASO 5**

A través de un plenario, comparte junto a tu clase que te provocó este ejercicio, pensando en aquellas personas que desde la actualidad han vivido el confinamiento desde diferentes experiencias.

### **GLOSARIO**

**Biodiversidad:** La variabilidad entre organismos vivos de las fuentes, incluidos, entre otros, los ecosistemas terrestres, marinos y otros ecosistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los que forman parte; esto incluye la diversidad dentro de las especies, entre especies y de ecosistemas (Glosario IPCC, 2018 https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/sites/2/2019/10/SR15\_Glossary\_spanish.pdf)

Cartografía: Disciplina que desarrolla el trazado y estudio de mapas. Conservación: La protección, cuidado, manejo y mantenimiento de ecosistemas, hábitats, especies y poblaciones de vida silvestre, dentro o fuera de sus ambientes naturales, con el fin de salvaguardar las condiciones naturales para su permanencia a largo plazo (Glosario IPCC, 2018 https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/sites/2/2019/10/SR15\_Glossary\_spanish.pdf)

**Ecocidio:** Recientemente, un grupo internacional de expertos presentó la definición de este nuevo crimen para tratar de incorporarlo a la Corte Penal Internacional. Se trata del ecocidio, definido como un acto ilícito o arbitrario que causa daños graves y duraderos al medio ambiente. Para los investigadores Bernardita Álvarez, Hernán Neira y Lorena Russo, tiene consecuencias globales que afectan a la Tierra y al ser humano, ninguno de los cuales tiene la existencia asegurada; b) no se reduce a un delito ambiental común ni se restringe a un daño a la propiedad; c) aparte del riesgo suicida y homicida del ecocidio, daña y produce dolor moral a la especie humana; y d) por afectar a toda la humanidad, que a su vez está enlazada con todos los seres vivos del planeta, también requiere ser tratado por la jurisdicción internacional. https://revistafilosofia.uchile.cl/index.php/RDF/article/view/55778/60108).

**Ecosistema:** Un complejo dinámico de comunidades vegetales, animales y de microorganismos y su medio no viviente, que interactúan como una unidad funcional. Los ecosistemas pueden ser pequeños y simples, como una laguna o pequeño pozón, o grandes y complejos, como una selva tropical específica, o como un arrecife de coral en los mares tropicales (Glosario IPCC, 2018 <a href="https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/sites/2/2019/10/SR15\_Glossary\_spanish.pdf">https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/sites/2/2019/10/SR15\_Glossary\_spanish.pdf</a>)

**Etnocidio:** Eliminación de todos los elementos característicos de un pueblo, es decir, la destrucción de una cultura. Esta eliminación se produce debido a conductas etnocéntricas, en las que la cultura de una población se superpone a la otra. Ejemplo de etnocidio es la pérdida de la lengua de los pueblos originarios en el territorio austral. Etnocentrismo: Actitud de un grupo, raza o sociedad que asume una superioridad sobre los demás y hace de la cultura propia el criterio exclusivo para interpretar y valorar la cultura y los comportamientos de esos otros grupos, razas o sociedades.

**Genocidio:** Eliminación real de un grupo nacional, étnico, racial o religioso, mediante el asesinato físico.

**Junco:** Fibra vegetal que crece entre los humedales y turberas, en la zona de Magallanes con el que el pueblo Yagán y Kawésqar tradicionalmente ha fabricado canastos y otros objetos decorativos y utilitarios.

Paisaje sonoro: Un paisaje sonoro es un sonido o combinación de sonidos que conforman o provienen de un determinado ambiente. El concepto de paisaje sonoro se refiere a un ambiente sonoro natural, consistente en la aparición de sonidos naturales, como, por ejemplo, sonidos procedentes de animales, sonidos procedentes de sucesos meteorológicos, así como sonidos procedentes de otros elementos naturales, entre las que cabría mencionar los relacionados con el agua. Pero, también, se refiere a sonidos ambientales creados por personas (Fuente: <a href="https://www.acusticauach.cl/?page\_id=9820">https://www.acusticauach.cl/?page\_id=9820</a>))

**Urdimbre:** Conjunto de hilos dispuestos en paralelo y a lo largo de un telar para pasar por ellos la trama y formar un tejido.

### **BIBLIOGRAFÍA**

Accatino, Sandra (2019). Trazar un lugar de memoria. Mnemotecnias en los planos, mapas y dibujos de Isla Dawson de Miguel Lawner. *Revista 180*, Nº44, (3-16). http://dx.doi.org/10.32995/rev180.Num-44.(2019).art-676

Carvalho, C. (Ed.) (2019). Fiordos: una geografía particular. Una mirada a los ecosistemas del Fiordo De Agostini. Ediciones CEQUA. Punta Arenas. Disponible en: https://www.fiordodeagostini.com/login/doc/bfrAEJ.pdf

Garcés, Eugenio (2009). Tierra del Fuego (Chile) y los paisajes culturales extremos. *Apuntes*. Vol. 22, Nº1 Pp. 82-93.

Harambour, Alberto (2019). Soberanías Fronterizas. Estados y Capital en la Colonización de Patagonia (Argentina y Chile, 1830 - 1922). Ediciones UACh: Valdivia.

Martinic, Mateo (2011). Centenario del cierre de la misión de Dawson. Reflexiones sobre un esfuerzo admirable e infructuoso. *Magallania* Vol.39 Nº 2 Punta Arenas http://dx.doi.org/10.4067/S0718-22442011000200007

Rivera A., J. C. Aravena, A. Urra and B. Reid (2021), *Glaciares de la Patagonia Chilena y Consecuencias Medioambientales de sus Cambios.* En Castilla, J. C., Armesto, J. J., y Martínez-Harms, M. J. (Eds.). Conservación en la Patagonia chilena: evaluación del conocimiento, oportunidades y desafíos. Santiago, Chile: Ediciones Universidad Católica, Santiago de Chile

### LINKS DE INTERÉS

Informe de la Comisión Verdad Histórica y Nuevo Trato con los Pueblos Indígenas (2008):

https://bibliotecadigital.indh.cl/bitstream/handle/123456789/268/nuevo-trato-indigena.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Museo Antropológico Martin Gusinde de Puerto Williams:

https://www.museomartingusinde.gob.cl/646/w3-article-38252.html?\_noredirect=1

Museo salesiano Maggiorino Borgatello:

https://museomaggiorinoborgatello.cl/

Museo virtual de la Memoria y los Derechos Humanos Magallanes <a href="https://memoriamagallanes.cl/">https://memoriamagallanes.cl/</a>

Conferencia Congreso Futuro Ricardo Rozzi: Una ética del co habitar: para un futuro justo y sostenible (2021):

https://congresofuturo.senado.cl/video/Una-etica-del-Co-habitar-Para-un-futuro-justo-y-sostenible/1ed9226c6ad8c975a7dc11fe3ae9d38e

### CENTRO CULTURAL LA MONEDA

### WWW.CCLM.CL

Este Cuaderno Educativo fue creado por el Equipo de Educación y Extensión de Centro Cultural La Moneda para la exposición *El ancho mundo. Aproximaciones a Magallanes*.

© Centro Cultural La Moneda

Agosto, 2021

Todos los derechos reservados. Prohibida cualquier forma de reproducción total o parcial de esta publicación por cualquier medio sin autorización de los autores.

CENTRO

CULTURAL













